

2015年度 上智大学外国語学部
イスパニア語劇 El Gallinero 演目

Amor de don Perlimplín con Belisa en su jardín

Federico García Lorca

邦題『ドン・ペルリンプリンの恋』

フェデリコ・ガルシア・ロルカ作

これは...

二人が奏でる倒錯的な愛の物語。

・ゲネプロ 2015年11月30日(月) 18時45分開演

・本公演 2015年12月6日(日) 15時開演

(上演時間 約60分)



部長挨拶

本日はイスパニア語劇エル・ガジネロの公演にご来場頂き、有難うございます。この作品では、人類に共通する「愛」を題材としています。テーマの普遍性が高いために、表現の難しさ、解釈の仕方に私たちは苦悩致しました。ご覧になった皆さまに、何か感じ取って頂けるのであればと願っております。

部長 勝田将平

顧問挨拶

今回の語劇公演でエル・ガジネロ劇団は2012年に次いでロルカの愛のテーマに挑みました。初老の男と若い娘の愛の物語-若い学生たちには当惑のテーマです。しかし、「愛」は若者の専売特許ではありません。人間は生まれた時からこの世を去るまで人を求めます。人の愛を求めます。愛の形は様々ですが、人は生きている自分を、愛で確認するのだと思います。恋愛適齢期をとうに過ぎた主人公ペルリンプリンは、愛を求め、自分の中で脈打ち続ける生命の奔流にどう向き合うのでしょうか。若い劇団員がこれをどう表現するのか楽しみです。

2009年から顧問を務めてきた吉川はサバティカルのため口を挟めませんでした。注文の多い吉川から解放され劇団員は初めてのびのびと自分たちの舞台を作りました。彼らの自力飛行に心からの拍手を送ります。今年度の顧問はエレナ・ガジェゴが務めました。今年も学科教員や語劇祭仲間のポルトガル語学科・ロシア語学科の教員・学生の大きなサポートを受けて本日の公演が実現します。

数日前に吉川が出席したメキシコでの演劇学会でメキシコ国立大学教授ニコラス・ヌニェス氏が次のように発言されました。「機能不全に陥った今の社会で人はどうすれば幸せになれるのか。現実から置き去りにされた人間を再び現実に融和させる力を演劇は持っている。」遠い世界を舞台の上に創り上げる事で学生が、ひとつの「融和」を体験出来る事を願います。(文責・吉川)

顧問 (2015年度) エレナ・ガジェゴ

顧問 (サバティカル) 吉川恵美子

演出家より

本作のキーワードとなる事柄をいくつか簡単に紹介させていただきます。まずはドゥエンデについて。彼らはロルカの作品の中で度々登場する不可思議な存在です。魂を揺さぶる芸術の神秘的な魔力の象徴であり、様々なスペイン文化とも密接に関わっています。劇中の演出のうち、特に解釈の難しいものとして、「金色の角」があります。これは夫が妻に裏切られた事、いわば夫の恥を示しています。また、知らぬ間に開けられた窓や「世界の五つの人種」といった表現は、人目に晒された事を仄めかすものです。皆さまに少しでも本作の世界観に親しんで頂ければ幸いです。

演出 沢田杏樹

キャスト紹介



Perlimplin

(ペルリンプリン)
2年 後藤 友輔
純粹無垢な老紳士。
ベリーサに初恋を
捧げる。



Belisa

(ベリーサ)
2年 下脇 ぽぷら
恋に恋するお嬢さ
ま。ペルリンプリン
と結婚するが...



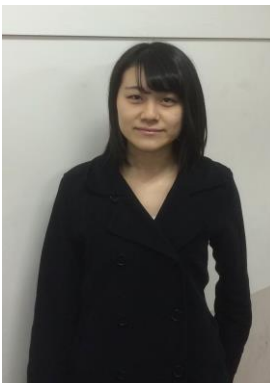
Marcolfa

(女中)
2年 村上 莉奈
ペルリンプリンに
使える女中。彼に結
婚を勧める。



Madre

(ベリーサの母)
2年 沢田 杏樹
娘をお金持ちのペ
ルリンプリンに嫁
がせたい。



Duende 1

(???)
2年 高橋 さよ
人間界に舞い降り
た人ならぬ存在。



Duende 2

(???)
2年 勝田 将平
世間の噂を聞きつ
けに来た。

スタッフ

演出：沢田 杏樹 Anju Sawada (2年)

演出補佐：勝田 将平 Shohei Katsuta (2年)

照明：小林 敬史 Takafumi Kobayashi (5年)

早川 真生 Maki Hayakawa (3年)

音響：高橋 さよ Sayo Takahashi (2年)

字幕：勝田 将平 Shohei Katsuta (2年)

スクリーン操作：安井 紀生 Kifu Yasui (4年)

大道具・衣装：沢田 杏樹 Anju Sawada (2年)

語劇メンバー

パンフレット・チラシ作成:勝田 将平 Shohei Katsuta (2年)

スペイン語指導：Elena Gallego (本学教授)

Edelmira Amat (本学教授)

団体責任者：勝田 将平 Shohei Katsuta (2年)

顧問：Elena Gallego (本学教授)

顧問 (サバティカル)：吉川 恵美子 Emiko Yoshikawa (本学教授)